**Ли Кэцян**

**Премьер Госсовета КНР**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА**

Зачитан 5 марта 2023 года на 1-й сессии

Всекитайского Собрания

народных представителей 14-го созыва

**Уважаемые депутаты!**

Срок исполнения полномочий правительства нынешнего созыва скоро закончится. Разрешите от имени Госсовета КНР представить вам на рассмотрение доклад о работе правительства. Прошу также членов Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая высказать свои соображения по докладу.

**I. ОБЗОР РАБОТЫ ЗА 2022 ГОД**

**И ПРОШЕДШИЕ ПЯТЬ ЛЕТ**

2022 год – это чрезвычайно важный год в истории партии и страны. Мы успешно провели XX съезд КПК, на котором был обрисован грандиозный план всестороннего строительства модернизированного социалистического государства. Стоя перед лицом чрезвычайно суровой международной обстановки и труднейших задач реформ, развития и обеспечения стабильности внутри страны, ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, сплачивая и ведя за собой многонациональный народ страны, продвигался вперед, несмотря на трудности. Мы всесторонне выполняли требования по предотвращению распространения эпидемии, стабилизации экономики и обеспечению безопасности развития, усиливали динамику макрорегулирования, тем самым обеспечив устойчивое функционирование экономики и последовательное улучшение качества развития, сохранив общую стабильность в обществе. Нам крайне нелегко дались новые успехи в развитии нашей страны.

В истекшем году развитие китайской экономики оказалось под сильным влиянием эпидемии и многих других непредсказуемых внутренних и внешних рисков. Под твердым руководством ЦК КПК мы эффективно координировали работу по профилактике и контролю эпидемии и по обеспечению социально-экономического развития, в соответствии с мутацией вируса и изменениями в эпидемической обстановке оптимизировали и регулировали противоэпидемические мероприятия. Столкнувшись с новым давлением, обусловленным нисходящей тенденцией в экономике, мы решительно на него реагировали и осуществляли своевременное регулирование. Мы использовали сформированный в последние годы портфель политических установок, как можно раньше ввели в действие разработанные политические меры, неуклонно продвигали структурные реформы в сфере предложения, обнародовали и претворяли в жизнь целый пакет политических установок и последующие меры по стабилизации экономики, разработали план работы по стабилизации общей экономической ситуации. Мы интенсифицировали руководство и контроль за реализацией принятых политических установок на местах, поддерживали различные регионы в раскрытии потенциальных возможностей политических установок, стимулировали наиболее экономически развитые провинции к выполнению труднейших задач. Мы делали упор на поддержании стабильности роста, занятости и товарных цен, содействовали стабилизации и оживлению экономики. Объем ВВП за 2022 год вырос на 3%, прирост численности занятого населения в городах и поселках составил 12,06 млн человек, по состоянию на конец года уровень безработицы, рассчитанный на основе выборочных исследований в городах и поселках, снизился до 5,5%, потребительские цены повысились на 2%. Общий объем импорта и экспорта товаров увеличился на 7,7%. Удельный вес бюджетного дефицита в ВВП удержался на уровне 2,8%, доходы и расходы центрального бюджета соответствовали запланированным показателям, при этом отмечался небольшой профицит. Сохранилась сбалансированность международных платежей, курс китайского юаня продемонстрировал свою сравнительную стабильность среди главных мировых валют. Объем производства зерна составил 685 млн тонн, увеличившись на 3,7 млн тонн. Продолжала улучшаться экологическая обстановка. Преодолев многочисленные трудности и препятствия, нам удалось сохранить стабильность общей экономической ситуации, в основном выполнить основные цели и задачи развития на 2022 год в условиях сложной и изменчивой ситуации. Китайская экономика показала большую стрессоустойчивость.

Мы увеличивали динамику поддержки предприятий, которые столкнулись с растущими трудностями в производственной и хозяйственной деятельности. Под серьезным воздействием эпидемии и других факторов немалое количество предприятий и индивидуальных предпринимателей оказалось в особо трудном положении. По итогам года общая сумма возврата НДС превысила 2,4 трлн юаней, общий объем сокращенных налогов и сборов составил более 1 трлн юаней, была предоставлена отсрочка по уплате налогов и сборов на сумму свыше 750 млрд юаней. Для оказания более интенсивного содействия реализации политики сокращения налогов и сборов значительно увеличились трансфертные платежи из центрального бюджета в местные. Мы направляли финансовые учреждения на увеличение объемов кредитования и снижение затрат на финансирование, благодаря чему средняя процентная ставка по выданным в 2022 году кредитам для предприятий согласно статистическим данным снизилась до самого низкого уровня. Притом были предприняты промежуточные меры по отсрочке погашения кредитов и выплаты процентов по ним в отношении наиболее пострадавших в период эпидемии средних, малых и микропредприятий, индивидуального бизнеса, а также предприятий в сфере общественного питания, туризма, грузоперевозок и др., более того, для малых и микропредприятий были введены промежуточные меры по снижению процентных ставок по инклюзивным кредитам. Посредством реформ активизировалась жизнеспособность рынка. Многочисленные средние, малые и микропредприятия, а также индивидуальные предприниматели из самых разных отраслей получили реальную помощь.

Для преодоления острого противоречия, связанного с недостаточностью эффективного спроса, был предпринят комплекс мер, направленных на увеличение инвестиций, стимулирование потребления и стабилизацию внешней торговли. В 2022 году конечное потребление подверглось прямому удару со стороны эпидемии, инвестиционная деятельность также столкнулась с трудностями. Мы раньше намеченного срока запустили часть важных строительных проектов в рамках 14-й пятилетки, ускорили выпуск целевых облигаций местных правительств и использование привлеченных средств, в соответствии с законом задействовали и эффективно использовали остаток целевых облигаций, объем которого не превышал лимита выпуска, в два этапа ввели в действие инструменты директивного финансирования и финансирования развития на сумму 740 млрд юаней для пополнения фондов строительства важнейших объектов. Посредством осуществления политических мер, таких как целевое кредитование коммерческих банков центральным банком, субсидирование процентных ставок по кредитам и других мер была оказана поддержка в модернизации и реконструкции оборудования в ключевых сферах. За счет внедрения практики совместной работы, системы исполнения обязательств на местах и других методов повысилась эффективность рассмотрения и утверждения проектов. За 2022 год инвестиции в инфраструктуру и обрабатывающую промышленность увеличились на 9,4% и 9,1% соответственно, что на 5,1% увеличило инвестиции в основные фонды и в определенной степени компенсировало ущерб от сокращения потребления. Развивались новые формы и новые модели потребления. Были введены меры по полному или частичному освобождению покупателей от уплаты налога на приобретение автомобилей и другие меры для стимулирования потребления автомобилей, в результате чего объем продаж автомобилей на новых энергоносителях вырос на 93,4%. В сельских районах осуществлялось продвижение «зеленой» и интеллектуальной бытовой электротехники, а также использование экологически чистых стройматериалов. Общий объем розничных продаж потребительских товаров в основном оставался стабильным. Были опубликованы финансовые меры поддержки, нацеленные на удовлетворение самой насущной потребности населения в приобретении жилья и его потребности в улучшении жилищных условий, основательно продвигалась работа по гарантированию своевременной сдачи жилых домов в эксплуатацию и обеспечению стабильной жизни для народа. Предприятиям внешней торговли была оказана помощь в разрешении проблем, связанных с сырьем, рабочей силой, логистикой и др., повысилась пропускная способность портов. Мы своевременно реагировали и разрешали проблемы, которые вызвали озабоченность у предприятий с иностранным капиталом. Объем импорта и экспорта товаров оказался лучше ожиданий, объем фактически освоенных иностранных инвестиций стабильно увеличивался.

С учетом растущего прессинга в сфере трудоустройства мы усиливали меры поддержки сохранения рабочих мест и расширения занятости. В прошлом году в один период произошло резкое повышение уровня безработицы, рассчитанного на основе выборочных исследований в городах и поселках. При осуществлении бюджетно-налоговой, финансовой и инвестиционной политики больше внимания было уделено стабилизации занятости. Отсрочка по уплате социальных страховых взносов была предоставлена отраслям и предприятиям, испытывающим финансовые трудности, значительно увеличилась доля возврата взносов в фонд страхования по безработице для сохранения рабочих мест, был повышен размер дотаций на стабилизацию и расширение занятости. Реализовывались меры поддержки предпринимательской деятельности, такие как гарантированное венчурное кредитование, сокращение либо отмена арендной платы и т.д. Отдавая приоритет обеспечению трудоустройства выпускников вузов, мы развертывали специальные мероприятия, нацеленные на оказание помощи лицам, испытывающим трудности в поиске работы. В реализации важных строительных проектов распространялась практика предоставления оплачиваемой работы взамен выдачи пособий. Более 32 млн человек, выбравшихся из состояния бедности, устроились на работу, их число поддерживалось на стабильном уровне и начало увеличиваться. Нам удалось сохранить в целом стабильную ситуацию в сфере занятости.

Учитывая влияние, вызванное высоким уровнем инфляции в мире, мы эффективно выполняли работу по обеспечению снабжения товарами и стабилизации цен на них, при этом делая акцент на зерне и энергоресурсах. В истекшем году глобальная инфляция достигла исторического максимума за последние более чем 40 лет, в связи с чем мы столкнулись с достаточно серьезным давлением в работе по стабилизации товарных цен в стране. Мы успешно противостояли наводнениям, засухе и другим серьезным стихийным бедствиям, в соответствии с сезонностью полевых работ своевременно провели посевные работы и сбор урожая, содействовали и координировали работу по обеспечению беспрепятственного передвижения сельхозтехники, гарантировали планомерное проведение сельскохозяйственной деятельности, трижды предоставили пособие на приобретение средств сельхозпроизводства крестьянам, занимающимся выращиванием зерновых культур, что обеспечило богатый урожай зерновых и стабильное снабжение важными видами сельхозпродукции. На фоне использования угля в качестве основного источника энергии в нашей стране увеличились передовые производственные мощности угледобывающих предприятий, усилилась поддержка предприятий тепло- и электроснабжения, что обеспечило стабильное энергоснабжение. В условиях высокой глобальной инфляции товарные цены в Китае сохранялись на относительно низком уровне, это особенно ценно.

В целях реагирования на возрастающие жизненные трудности у некоторых групп населения мы усиливали меры по обеспечению базового уровня благосостояния населения. Были предприняты промежуточные меры по расширению охвата системой обеспечения прожиточного минимума и другими политическими установками по социальному обеспечению, благодаря чему еще большее количество нуждающихся людей было включено в систему соцобеспечения. Продолжалось осуществление государственных мер по расширению охвата страхованием по безработице, в результате чего более 10 млн безработных получили пособие. Благодаря расширению охвата политикой по выдаче ценовых дотаций населению с низким уровнем дохода около 67 млн человек получили реальную помощь. Выпускники вузов из малообеспеченных семей в 2022 году были освобождены от выплаты процентов по государственному образовательному кредиту, при этом им была предоставлена отсрочка по погашению кредита. Должным образом велась работа по оказанию помощи населению, временно оказавшемуся в трудном положении из-за эпидемии или стихийных бедствий, были надежно обеспечены их базовые социальные гарантии.

В то же время мы всесторонне претворяли в жизнь решения Центрального совещания по экономической работе, в соответствии с планом в докладе о работе правительства, утвержденном 5-й сессией Всекитайского Собрания народных представителей 13-го созыва, в едином порядке продвигали работу по всем направлениям социально-экономического развития. Благодаря нашему упорному труду, к настоящему моменту в области потребительного спроса, обращения товаров на рынке, промышленного производства, ожиданий предприятий и других областях произошли значительные изменения в лучшую сторону, наблюдается тенденция к стабилизации и ускорению темпов экономического роста. Китайская экономика обладает огромным потенциалом и мощной движущей силой для дальнейшего развития.

**Уважаемые депутаты!**

Прошедшие пять лет были чрезвычайно необычными и крайне непростыми. Под твердым руководством ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, мы выдержали многочисленные испытания, такие как ускоряющиеся перемены в мире, серьезные последствия эпидемии COVID-19, нисходящий тренд экономического роста и т.д., в назначенные сроки одержали победу в интенсивной борьбе с бедностью и выполнили задачу полного построения среднезажиточного общества, реализовав намеченную к столетию КПК цель и отправившись в новый поход к осуществлению намеченной к столетию КНР цели. Все районы и ведомства, неуклонно руководствуясь идеями Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, глубоко понимали решающее значение утверждения статуса товарища Си Цзиньпина как руководящего ядра ЦК КПК и партии в целом, руководящего положения идей Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, упрочивали политическое сознание, сознание интересов целого, сознание ядра и сознание равнения, укрепляли уверенность в собственном пути, теории, строе и культуре, решительно отстаивали статус товарища Си Цзиньпина как руководящего ядра ЦК КПК и партии в целом, неукоснительно защищали авторитет ЦК КПК и поддерживали его единое централизованное руководство. Мы всесторонне претворяли в жизнь дух XIX съезда КПК и всех пленумов ЦК КПК 19-го созыва, неуклонно следовали духу XX съезда КПК, твердо придерживались основного алгоритма работы – поступательного движения вперед при поддержании стабильности, обеспечили полное, точное и всестороннее осуществление новой концепции развития, прилагали усилия к формированию новой архитектоники развития и содействию высококачественному развитию, в едином порядке продвигали работу в сфере развития и безопасности. В социально-экономическом развитии Китая были достигнуты огромные успехи, приковавшие взоры всего мира.

**– Поднялось на новую ступень экономическое развитие.** Объем ВВП увеличился до 121 трлн юаней, среднегодовой прирост за истекшие пять лет составил 5,2%, объем ВВП за последние десять лет увеличился приблизительно на 70 трлн юаней, среднегодовой прирост составил 6,2%. На основе высокого уровня базисного показателя объема экономики мы достигли средневысоких темпов экономического роста и вышли на путь высококачественного развития. Бюджетные доходы возросли до 20,4 трлн юаней. Объем производства зерна несколько лет подряд стабильно удерживался на уровне свыше 650 млн тонн. Добавленная стоимость в промышленности превысила отметку в 40 трлн юаней. Среднегодовой прирост численности занятого населения в городах и поселках составил более 12,7 млн человек. Объем валютных резервов поддерживался на уровне свыше 3 трлн долларов США. Заметно повысилась экономическая мощь Китая.

**– Была успешно выполнена задача по интенсивной ликвидации бедности.** Благодаря неустанным усилиям на протяжении восьми лет приблизительно 100 млн сельских жителей Китая были избавлены от нищеты, в масштабах всей страны «ярлык бедности» был окончательно снят с 832 бедных уездов, более 9,6 млн человек были переселены из бедных районов в обеспеченные. Мы исторически положили конец абсолютной бедности.

**– Были достигнуты огромные успехи в научно-технических инновациях.** Была сформирована общенациональная мобилизационная система нового типа, созданы государственные лаборатории, поочередно продвигалась реорганизация ведущих государственных лабораторий. Новый прорыв был совершен в освоении ряда основных ключевых технологий, непрерывно появлялись новые результаты инновационной деятельности в таких областях, как пилотируемое космоплавание, зондирование Луны и Марса, зондирование земных недр и глубоководное зондирование, суперкомпьютеры, спутниковая навигация, квантовая информатика, технология ядерной энергетики, производство больших самолетов, искусственный интеллект, биомедицина и биофармацевтика. Интенсивность НИОКР в масштабах всей страны увеличилась с 2,1% до более чем 2,5%, а коэффициент вклада научно-технического прогресса в рост экономики вырос до 60% и выше. Непрерывно усиливалась поддерживающая роль инноваций в стимулировании развития Китая.

**– Продолжалась оптимизация экономической структуры.** Среднегодовые темпы роста добавленной стоимости высокотехнологичных отраслей обрабатывающей промышленности и отраслей по производству оборудования составили 10,6% и 7,9% соответственно, непрерывно укреплялась цифровая экономика, доля добавленной стоимости новых отраслей, новых форм хозяйственной деятельности и новых бизнес-моделей в ВВП превысила 17%. Интенсивно осуществлялись стратегия согласованного развития регионов и важнейшие стратегии регионального развития. Коэффициент урбанизации из расчета численности постоянно проживающего в городах и поселках населения увеличился с 60,2% до 65,2%, всесторонне реализовывалась стратегия подъема села. Ускоренными темпами развивались новые драйверы экономического развития.

**– Продолжалось улучшение инфраструктуры.** Началась реализация целого ряда важных гидротехнических проектов в области борьбы с наводнениями и засухой, территориального перераспределения водных ресурсов и др. Протяженность скоростных железнодорожных магистралей, находящихся в эксплуатации, увеличилась с 25 тыс. км до 42 тыс. км, а протяженность скоростных автодорожных магистралей – с 136 тыс. км до 177 тыс. км. Были построены или реконструированы сельские автодороги общей протяженностью 1,25 млн км. Пропускная способность аэропортов увеличилась на 400 млн человеко-раз. Установленная мощность генераторов электростанций увеличилась более чем на 40%. Все города окружного уровня были покрыты оптоволоконным Интернетом со скоростью 1000 Мбит/с. Во всех административных деревнях страны был обеспечен доступ к широкополосному Интернету.

**– Продолжалось углубление реформ и расширение открытости.** Всестороннее углубление реформ и расширение открытости способствовали формированию новой архитектоники развития, углубленно проводились структурные реформы в сфере предложения, непрерывно углублялись реформы по упрощению административных процедур, по делегированию полномочий нижестоящим инстанциям при последующем надлежащем контроле и по оптимизации предоставления госуслуг, заметно улучшилась бизнес-среда. Основательно продвигалось совместное строительство «Одного пояса и одного пути». Было оказано содействие вступлению в силу соглашения о Всестороннем региональном экономическом партнерстве, создана крупнейшая в мире зона свободной торговли. Общий объем экспорта и импорта товаров ежегодно увеличивался в среднем на 8,6%, превысив 40 трлн юаней, что позволило Китаю несколько лет подряд быть на первом месте в мире по этому показателю. Китай вышел на лидирующие позиции в мире в сфере привлечения иностранного капитала и инвестирования за рубежом.

**– Заметно улучшилась экологическая ситуация.** Удельная энергоемкость ВВП снизилась на 8,1%, объем выбросов двуокиси углерода на единицу ВВП уменьшился на 14,1%. Средняя концентрация тонкодисперсных частиц (PM2,5) в городах окружного уровня и выше снизилась на 27,5%, более чем на 50% сократилось количество дней с сильным атмосферным загрязнением. Доля поверхностных водоемов с хорошим качеством воды на территории всей страны выросла с 67,9% до 87,9%. Были созданы первые пять национальных парков, создано более 9 тыс. природных заповедников различных уровней и типов. Были сделаны важные шаги в строительстве прекрасного Китая.

**– Непрерывно повышался уровень жизни населения.** В целом сохранялся синхронный рост доходов населения и экономики, среднедушевые располагаемые доходы населения в масштабах всей страны ежегодно увеличивались в среднем на 5,1%. Среднегодовой прирост потребительских цен составил 2,1%. Средняя продолжительность обучения новой рабочей силы увеличилась с 13,5 лет до 14 лет. Численность населения, охваченного системой базового страхования по старости, достигла 1,05 млрд человек с увеличением на 140 млн человек, стабильно повышался уровень обеспечения базовым медицинским страхованием. За последние несколько лет были реконструированы в общей сложности более 42 млн квартир в барачных кварталах, более 100 млн человек переехали в новые квартиры и стали наслаждаться спокойной жизнью.

Благодаря тщательно проведенной подготовительной работе мы успешно провели лаконичные, безопасные и яркие зимние Олимпийские игры и зимние Паралимпийские игры в Пекине, внеся тем самым важный вклад в популяризацию зимних видов спорта среди народа, в развитие олимпийского движения и укрепление сплоченности и дружбы народов мира.

В течение более чем трех лет с момента вспышки эпидемии СOVID-19 ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, неизменно следуя принципу «народ превыше всего, жизнь превыше всего», интенсифицировал обеспечение медицинскими и материальными средствами, отдавал все силы лечению заболевших коронавирусом, эффективно защищал безопасность жизни и здоровье народа, оптимизировал и регулировал противоэпидемические меры в зависимости от фазы эпидемического процесса. Многонациональный народ страны упорно и настойчиво боролся с эпидемией и одержал крупномасштабную решающую победу. В крайне непростой борьбе с эпидемией все районы, ведомства и органы проделали огромную работу, различные сферы и отрасли совместно преодолевали трудности, многочисленный медицинский персонал проявлял большую смелость перед лицом трудностей и опасностей. Особенно стоит отметить, что многомиллионный народ преодолел множество трудностей и самоотверженно отдал свои силы. Это было крайне нелегко. Все мы сообща противостояли серьезнейшим вызовам эпидемии, и в условиях продолжающейся эпидемии мы по-прежнему непрерывно закрепляем результаты в координации работы по профилактике и контролю эпидемии и по обеспечению социально-экономического развития.

**Уважаемые депутаты!**

За прошедшие пять лет мы, всесторонне претворяя в жизнь решения и планы ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, проделали работу по следующим направлениям.

1. **Внедряя инновации в макрорегулирование, мы сохранили функционирование экономики в рациональном диапазоне.** Перед лицом непрерывно возникающих суровых вызовов, таких как рост торгового протекционизма, серьезные последствия эпидемии и т.д., мы обновляли методы макрорегулирования, избавлялись от чрезмерной зависимости от инвестиций. При комплексном использовании финансовой, монетарной политики и политики по другим направлениям, мы повышали их адресность и эффективность, непосредственно реагировали на изменения на рынке, при этом отдавали приоритет поддержке субъектов рынка в преодолении трудностей на пути их развития, чтобы сохранять стабильную занятость и обеспечивать благосостояние населения. Рассматривая намеченные основные годовые показатели как органическое целое, мы усиливали диапазонное, целенаправленное, своевременное и адресное регулирование, решительно наращивали динамику регулирования, при этом воздерживаясь от всякого рода резких стимулирующих мер, которые подобны «поливу затоплением» и могут нанести вред развитию в будущем. Мы продолжали эффективно выполнять «работу по стабилизации шести сфер» – трудоустройства, финансовой системы, внешней торговли, внутренних и внешних инвестиций и рыночных ожиданий, усиливали «меры обеспечения по шести направлениям» – меры обеспечения занятости и базового уровня благосостояния населения, обеспечения деятельности рыночных субъектов, обеспечения продовольственной и энергетической безопасности, обеспечения стабильности цепочек производства и поставок, обеспечения нормального функционирования низовых структур. Путем проведения реформ и расширения открытости нам удалось преодолеть серьезные препятствия и обеспечить непрерывное развитие экономики.

Мы продолжали осуществлять активную финансовую политику. В контексте рационального регулирования размера дефицита, в течение пяти лет удельный вес финансового дефицита в ВВП в целом сохранялся в пределах 3%, уровень долговой нагрузки правительства удерживался на уровне примерно 50%. Благодаря непрерывной оптимизации структуры расходов были надежно обеспечены финансовые потребности в таких ключевых сферах, как образование, наука и техника, улучшение экологии и охрана окружающей среды, а также обеспечение базового уровня народного благосостояния. В процессе осуществления масштабных государственных мер по снижению налогов и сборов мы сочетали институциональные механизмы и промежуточные меры, после вспышки эпидемии мы значительно усилили динамику снижения налогов и сборов, что стало ключевым шагом для минимизации последствий эпидемии. Полностью была выполнена задача по введению НДС взамен налога на предпринимательскую деятельность, притом окончательно был отменен последний. Ставка НДС была снижена с 17% до 13% для многочисленных отраслей, которые вносят наибольший вклад в бюджетные доходы от НДС. Для малых налогоплательщиков сумма месячного дохода от продажи, не подлежащая обложению НДС, временно была повышена с 30 тыс. юаней до 150 тыс. юаней. Реальный минимальный уровень нагрузки по подоходному налогу для малых низкорентабельных предприятий был снижен с 10% до 2,5%. Меры по сокращению налогов и сборов носят справедливый и общедоступный характер, они эффективно и непосредственно оказали помощь предприятиям. За пять лет общая сумма сокращенных налогов составила 5,4 трлн юаней, а сумма сокращенных сборов – 2,8 трлн юаней. Это не только помогло предприятиям преодолеть трудности и удержаться на рынке, но и создало благоприятные условия для развития источников налогов, образно говоря, мы «наполняли водой пруд перед тем, как пустить туда рыбу». Среднегодовой прирост количества предприятий, индивидуальных предпринимателей и других субъектов рынка, зарегистрированных в качестве налогоплательщиков, превысил 11 млн, в течение пяти лет были успешно выполнены все годовые плановые показатели по доходам центрального бюджета. С учетом возврата НДС сумма бюджетных доходов по всей стране за десять лет увеличилась почти вдвое. В целях направления финансовых средств в низы доля трансфертных платежей в местные бюджеты в центральном обычном общественном бюджете увеличилась примерно до 70%. Был создан и начал постоянно функционировать механизм прямого перечисления финансовых средств центрального бюджета. Неуклонно соблюдая режим экономии, правительства всех уровней строго ограничивали обычные расходы, центральные ведомства в свою очередь показывали пример в сокращении расходов, прилагали усилия для введения в оборот неиспользованных бюджетных средств и свободных активов, чтобы высвободить больше финансовых средств для оказания всемерной поддержки предприятиям и повышения уровня жизни населения. По всей стране более 70% бюджетных средств было направлено на улучшение народного благосостояния.

Мы продолжали осуществлять взвешенную монетарную политику. В соответствии с изменением ситуации мы гибко регулировали динамику осуществления политики, сохраняли рациональный и достаточный уровень ликвидности. С помощью инструментов денежной политики, таких как снижение норм обязательных резервов и кредитование коммерческих банков центральным банком, мы наращивали эффективную поддержку реального сектора экономики, смягчили проблемы, связанные с малодоступностью финансовых ресурсов и дороговизной заемных средств, для средних, малых и микропредприятий. Остаток по кредитам для обрабатывающей промышленности увеличился с 16,3 трлн юаней до 27,4 трлн юаней. Остаток по инклюзивным кредитам для малых и микропредприятий увеличился с 8,2 трлн юаней до 23,8 трлн юаней, среднегодовой прирост составил 24%, средняя процентная ставка по кредитам снизилась на 1,5 процентного пункта по сравнению с показателем пятилетней давности. Усиливалась работа по решению проблем с задержкой платежей средним и малым предприятиям. Курс китайского юаня удерживался на рациональном и сбалансированном уровне, при этом повышалась его гибкость и сохранялась в целом его стабильность. Полностью были возмещены 1448,6 млрд юаней, которые в прошлом были направлены на проведение реформы государственных коммерческих банков, сельских кредитных кооперативов и других финансовых учреждений. С помощью рыночных и правовых инструментов нам удалось целенаправленно нейтрализовать риски группы крупных предприятий и корпораций, надежно устранить риски средних и малых финансовых учреждений с высоким уровнем риска, обеспечить здоровое развитие крупных финансовых учреждений и стабильное функционирование финансовой системы, и таким образом, удержать нижнюю планку недопущения системных финансовых рисков.

Мы усиливали политический курс на приоритетное обеспечение занятости. Стабилизация занятости рассматривалась как ключевой показатель оценки возможности функционирования экономики в рациональном диапазоне. Мы сосредоточивали силы на содействии трудоустройству с помощью рыночных и социальных рычагов, усиливали поддержку предприятий в стабилизации занятости и создании новых рабочих мест. В частности, процент отчислений предприятий в фонд базового страхования по старости был снижен с 20% до 16%, притом был пополнен всекитайский фонд социального обеспечения, его объем увеличился с 1,8 трлн юаней до более чем 2,5 трлн юаней. Были претворены в жизнь государственные меры, такие как возврат взносов в фонд страхования по безработице для сохранения рабочих мест, выдача дотаций на профессиональное обучение в целях сохранения рабочих мест. Мы прилагали неустанные усилия для содействия массовой предпринимательской и инновационной деятельности, в частности, восемь лет подряд проводили всекитайские мероприятия в рамках «Недели массовой предпринимательской и инновационной деятельности», в которых приняли участие более 520 млн человеко-раз, поощряли расширение занятости за счет предпринимательской деятельности, усиливали защиту прав и интересов трудящихся, в результате чего новые и гибкие формы занятости стали важными источниками для расширения занятости и увеличения дохода населения. Мы добросовестно вели работу по трудоустройству выпускников вузов, демобилизованных военнослужащих, сельских трудовых мигрантов и других категорий населения. Были выделены средства из фондов страхования по безработице для поддержки профессионально-квалификационного обучения. На фоне осуществления трехлетнего плана действий по увеличению численности поступающих в высшие профессиональные учебные заведения и повышению профессиональной квалификации, численность поступающих в высшие профессиональные учебные заведения в общей сложности увеличилась на 4,13 млн человек, более 83 млн человеко-раз прошли профессиональное обучение. Занятость – это фундамент народного благосостояния и источник богатства. В такой крупной стране как Китай, где проживает более 1,4 млрд человек, была обеспечена стабильная занятость, это крайне ценно и показывает огромный творческий потенциал страны.

Мы сохраняли в целом стабильные товарные цены. В ходе противодействия серьезным вызовам мы отказались от постоянного и значительного увеличения размера дефицита и чрезмерной эмиссии денег, что создало макроэкономические условия для стабилизации цен. Мы приложили огромные усилия для развития сельскохозяйственного производства, обратили особое внимание на взаимодействие производства и сбыта, а также регулирование запасов, что позволило обеспечить стабильное снабжение зерном, свининой, овощами и т.д. Были своевременно решены проблемы с напряженностью в снабжении углем и электроэнергией, удовлетворены жизненные потребности населения и потребности предприятий в энергоресурсах, обеспечена бесперебойность транспортной логистики. Посредством усиления рыночного управления и контроля поддерживался нормальный ценовой порядок. В течение десяти лет рост потребительских цен в Китае стабилизировался на сравнительно низком уровне – примерно 2%. На самом деле это нам далось тяжелее, чем кажется. Это не только позволило упорядочить рыночную экономику и создать пространство для реализации макроэкономической политики, но и благоприятствовало более надежному обеспечению базового уровня народного благосостояния.

1. **Мы в назначенные сроки одержали победу в интенсивной борьбе с бедностью, закрепляли и развивали достигнутые в этой области результаты.** В ходе реализации цели полного построения среднезажиточного общества самые сложные и самые трудоемкие задачи решались в сельской местности, особенно в бедных районах. Твердо придерживаясь курса на оказание адресной помощи нуждающимся, мы уделяли особое внимание «трем районам и трем округам», а также другим чрезвычайно бедным районам, отдавая им приоритет при реализации государственных мер. Мы в приоритетном порядке обеспечивали бюджетные инвестиции в работу по интенсивной ликвидации бедности, осуществляли четкий контроль в отношении слаборазвитых уездов и деревень, в которых работа по ликвидации бедности являлась особо трудной. Велась интенсивная борьба с бедностью путем развития производств и образования, увеличения занятости, улучшения окружающей среды, укрепления здоровья и расширения социального обеспечения малоимущего населения, усиливалась работа по оказанию последующей помощи населению, переехавшему из бедных районов в обеспеченные. Мы уделяли особое внимание работе, связанной с устранением «двух забот» и реализацией «трех гарантий», благодаря чему были решены проблемы с нехваткой продуктов питания и одежды для избавившегося от бедности населения, им были гарантированы обязательное образование, базовое медицинское страхование, безопасное жилье и безопасная питьевая вода. Доходы сельского населения в бедных районах заметно увеличились, значительно улучшились условия их жизни и труда.

Мы способствовали эффективной увязке работы по закреплению и расширению достижений в интенсивной ликвидации бедности и стратегии подъема села. В этом контексте в переходный период основные меры господдержки в целом остались без изменений, строго выполнялись требования «сохранения в избавившихся от бедности районах соответствующей ответственности, мер господдержки, отряда помощи нуждающимся и системы управления и контроля». Посредством создания и совершенствования механизма динамичного мониторинга и оказания помощи выбравшимся из нищеты людям для предотвращения их возвращения к состоянию бедности, мы успешно преодолели негативные последствия эпидемии, стихийных бедствий и т.д., предотвратили масштабное возвращение людей к бедности. В рамках государственной стратегии подъема села 160 уездов стали приоритетными объектами помощи и получили адресную помощь, наращивалась поддержка особо выделенных районов, включая районы централизованного расселения людей, переехавших из бедных районов, сохранялись и совершенствовались механизмы, такие как взаимодействие между восточным и западным регионами страны, оказание шефской и адресной помощи. Мы подобрали и направили в слаборазвитые районы группы специалистов в области медобслуживания и образования, а также специально назначенный технический персонал для оказания эффективной помощи местному населению. Все эти усилия способствовали ускоренному развитию избавившихся от бедности районов и устойчивому росту доходов местного населения.

**3. Сосредоточивая внимание на углублении реформ в важных сферах и ключевых звеньях, мы прилагали больше усилий для активизации жизнеспособности рынка и творческого потенциала общества.** Придерживаясь реформаторского курса на развитие социалистической рыночной экономики, мы надлежащим образом регулировали отношения между правительством и рынком, обеспечивали решающую роль рынка в распределении ресурсов, еще эффективнее раскрывали роль правительства, способствовали более тесному взаимодействию между эффективным рынком и дееспособным правительством.

Последовательно продвигалась трансформация правительственных функций. Была завершена реформа аппарата Госсовета и местных правительственных структур. В рамках ускоренного формирования единого всекитайского рынка были приложены усилия для создания рыночной системы высокого стандарта и формирования интернационализированной бизнес-среды, функционирующей на основе соблюдения рыночных принципов и принципов верховенства закона. Как говорится, великая истина предельно проста, чем проще правила, тем их легче будет соблюдать. Исходя из этой концепции, мы последовательно и настойчиво продвигали реформы, которые могут затронуть собственные интересы правительства. В частности, мы сделали новые шаги в упрощении административных процедур, делегировании полномочий нижестоящим инстанциям и расширении доступа на рынок, повсеместно ввели в действие систему негативного списка, регламентирующего доступ на рынок, количество статей в списке сократилось на 64% по сравнению с его объемом на начальном этапе формирования этой системы. При этом все виды деятельности, подлежащие административному утверждению, были включены в систему управления, основанного на установленных перечнях. В последние годы были отменены либо переданы вниз полномочия по административному утверждению более чем 1000 пунктов. Количество инвестиционных проектов, подлежащих утверждению на уровне центрального правительства, уменьшилось более чем на 90%. Количество видов лицензий на производство промышленной продукции сократилось с 60 до 10. Срок прохождения всех процедур административного рассмотрения и утверждения строительных проектов сократился и стал составлять не более 120 рабочих дней. Мы углубляли реформу системы коммерческих дел, посредством проведения реформы по выдаче патента на право ведения хозяйственной деятельности без предварительного оформления отраслевых лицензий, срок регистрации предприятий сократился и стал составлять в среднем не более 4 рабочих дней, в то время как раньше это занимало более месяца. Был внедрен порядок упрощения процедуры ликвидации средних, малых и микропредприятий. При неизменном сочетании делегирования полномочий и осуществления надлежащего контроля мы усиливали текущий и последующий контроль, строго закрепляли ответственность соответствующих субъектов за осуществление контроля, чтобы предотвращать отсутствие или игнорирование контроля при делегировании полномочий. Интенсифицировалось управление и контроль за качеством и безопасностью пищевых продуктов, лекарственных средств и продукции в других ключевых областях, усиливалась справедливость в контроле и управлении посредством внедрения практики, обеспечивающей произвольность выборки проверяемых объектов и контролеров и своевременность оглашения результатов проверки, регламентировалось осуществление административного усмотрения. Усиливалась борьба с монополией и недобросовестной конкуренцией, повсеместно была введена система проверки соблюдения принципа честной конкуренции, реформировалась система антимонопольного правоприменения. На основе закона было обеспечено упорядоченное и здоровое развитие капитала, а его беспорядочная экспансия была взята под строгий контроль в соответствии с законом. Вместе с тем, мы непрерывно оптимизировали предоставление госуслуг, в частности, способствовали их комплексному оформлению, сократили количество свидетельств, требуемых для получения госуслуг, ускоряли строительство цифрового правительства. В результате более 90% госуслуг стали доступны для получения через Интернет, а свыше 200 видов наиболее востребованных среди народных масс госуслуг, таких как выдача справки о прописке, перерегистрация лиц, охваченных системой социального страхования, могли предоставляться без привязки к месту жительства или пребывания. Были упразднены все находившиеся на границах провинций пункты взимания платы за проезд по скоростным автомагистралям. Были разработаны и претворены в жизнь положения, направленные на улучшение бизнес-среды, управление регистрацией субъектов рынка, содействие развитию индивидуального бизнеса и обеспечение выплаты средним и малым предприятиям. В результате реформ были созданы более удобные условия и более широкое пространство для торговой и предпринимательской деятельности, по состоянию на конец 2022 года количество предприятий превысило 52 млн, численность индивидуальных предпринимателей превысила 110 млн, а общее число рыночных субъектов превысило 160 млн, увеличившись в 3 раза по сравнению с показателем десятилетней давности, ощутимо укрепились внутренние драйверы развития.

Стимулировалось совместное развитие разных секторов экономики. Мы отстаивали и совершенствовали основную экономическую систему социализма, без всяких колебаний укрепляли и развивали общественный сектор экономики, неизменно поощряли, поддерживали и направляли развитие необщественного сектора. В этом контексте был выполнен трехлетний план действий по реформированию госпредприятий, улучшилась система современных предприятий, был достигнут прогресс в оптимизации деятельности и реструктуризации госпредприятий в соответствии с их профильной хозяйственной деятельностью, а также в повышении качества и эффективности их работы. Для содействия здоровому развитию негосударственных предприятий мы устраняли различные скрытые барьеры, оказывали им равную поддержку с помощью принятия соответствующих политических установок, укрепляли уверенность частных инвесторов. Путем совершенствования системы защиты прав собственности мы надежно гарантировали законные права и интересы предпринимателей и развивали предпринимательский дух.

Продвигалась реформа бюджетно-налоговой и финансовой систем. В частности, углубленно осуществлялась реформа системы бюджетного управления, повысился уровень открытости бюджетных данных, продвигалась реформа по разграничению финансовых полномочий и расходных обязательств между Центром и местами, улучшалась система управления долговыми обязательствами местных правительств, была сформирована система личного подоходного налога, сочетающая в себе комплексное и дифференцированное налогообложение, продолжалось углубление реформы системы управления налогообложением. Активизировалась реформа системы финансового контроля, на основе единого планирования продвигалась работа по докапитализации средних и малых банков и их реформированию в целях устранения рисков, стимулировалась реформа по введению системы регистрации выпуска акций, совершенствовались базисные институты рынка капитала, укреплялась нормативно-правовая база для обеспечения финансовой стабильности.

**4. Мы активно реализовывали стратегию стимулирования развития за счет инноваций, продвигали работу по оптимизации и модернизации производственной структуры.** Мыинтенсивно осуществляли структурные реформы в сфере предложения, совершенствовали системы инноваций на государственном уровне и на местах, способствовали укреплению собственного потенциала в сфере науки и техники, повышали уровень развития реального сектора экономики при прочной опоре на инновации, непрерывно культивировали и наращивали новые драйверы развития и эффективно противостояли сдерживанию и давлению извне.

Укреплялась направляющая роль научно-технических инноваций. В контексте наращивания стратегической научно-технической мощи государства реализовывался ряд важнейших проектов научно-технических инноваций, усиливалась работа по освоению основных ключевых технологий. На основе эффективного проявления роли высших учебных заведений и научно-исследовательских институтов поддерживалось развитие организаций НИОКР нового типа. Продвигалось строительство международных и региональных центров научно-технических инноваций, был разработан и введен в действие план создания комплексных государственных научных центров. Поддержка была оказана фундаментальным исследованиям и прикладным фундаментальным исследованиям, бюджетные ассигнования на которые за прошедшие пять лет были увеличены в два раза. Чтобы освободить многочисленных научно-технических сотрудников от сложных административных формальностей, мы прилагали усилия для реформирования системы управления научно-исследовательскими проектами и выделенными на них финансовыми средствами, наделив НИИ и научно-исследовательский персонал более широкими правами на самостоятельное осуществление научной деятельности. Усиливалась работа по защите прав интеллектуальной собственности, пробуждались движущие силы инновационной деятельности. Активизировались международные обмены и сотрудничество в области науки и техники. Применяя рыночные механизмы для поощрения инновационной деятельности предприятий, мы продолжали повышать размер дополнительного налогового вычета по расходам на НИОКР для предприятий, увеличив размер данного вычета для предприятий обрабатывающей промышленности и средних и малых наукоемких предприятий с 50% и 75% соответственно до 100%, эта политика временно была распространена на все отрасли, отвечающие необходимым условиям. Реализовывались политические меры, направленные на оказание содействия предприятиям в финансировании фундаментальных исследований и приобретении оборудования. Таким образом, годовой размер налоговых льгот, предоставляемых для поддержки инновационной деятельности, превысил 1 трлн юаней. Были созданы новые инструменты финансовой политики для поддержки инноваций, направлялось развитие венчурных инвестиций и других видов деятельности. Инвестиции предприятий на НИОКР сохраняли двузначный рост, появился целый ряд ведущих предприятий в сфере инноваций.

Было оказано содействие выходу всех отраслей производства Китая на средний и высший уровень развития. Рассматривая обрабатывающую промышленность как важное направление развития реального сектора экономики, мы прилагали усилия для обеспечения устойчивого функционирования индустриальной экономики, сохраняли в основном стабильный удельный вес обрабатывающей промышленности в ВВП. На основе строгого соблюдения нормативных актов и стандартов в сфере экоохраны, качества и безопасности мы содействовали отсеву отсталых производственных мощностей. Проводились мероприятия по укреплению производственных цепочек и цепочек поставок, а также восполнению их недостатков в ключевых сферах. Был запущен ряд проектов по реконструкции базовых отраслей производства. В целях поощрения предприятий к ускорению модернизации оборудования и технического перевооружения была распространена льготная политика по ускоренной амортизации основных средств производства на все предприятия обрабатывающей промышленности. Было оказано содействие в ускоренном развитии таких нарождающихся отраслей производства, как высокотехнологичное оборудование, биомедицина и биофармацевтика, оптоэлектроника, автомобили на новых энергоносителях, фотогальваническая промышленность и ветроэнергетика. Стимулировалась углубленная интеграция цифровой экономики и реального сектора экономики. Последовательно продвигался процесс повышения скорости Интернета и снижения тарифов, развивалась модель «Интернет плюс». Количество пользователей мобильного Интернета увеличилось до 1,45 млрд. Была оказана поддержка развитию промышленного Интернета, что в значительной мере содействовало цифровизации и интеллектуализации обрабатывающей промышленности. Количество малых и средних предприятий, отличающихся специализацией производства, детализацией управления, уникальностью продукции и инновационной активностью, превысило 70 тыс. Были приложены усилия для обеспечения здорового и устойчивого развития платформенной экономики, усиливалась ее роль в содействии занятости и предпринимательству, в расширении потребительского рынка, обновлении модели производства и т.д. Получили развитие такие производственные услуги, как разработка и проектирование, современная логистика, проверка, экспертиза, сертификация и т.д. Усиливалось всеобщее управление качеством и формирование инфраструктуры качества. Непрерывно повышалось качество и конкурентоспособность китайского производства.

**5. Мы уделяли внимание расширению эффективного внутреннего спроса, стимулировали согласованное развитие регионов и урбанизацию нового типа.** Ориентируясь на формирование новой архитектоники развития, опираясь на сверхмасштабный внутренний рынок как свое преимущество, мы неуклонно осуществляли стратегию расширения внутреннего спроса и прилагали усилия для формирования большего количества драйверов экономического роста.

Особые усилия были направлены на расширение потребления и увеличение эффективных инвестиций. Еще до эпидемии коронавируса потребление стало главным стимулятором роста китайской экономики. Столкнувшись с недостаточным спросом и даже его сокращением, мы прилагали усилия для скорейшего восстановления потребления. В частности, были предприняты различные меры для увеличения доходов населения, в особенности увеличились доходы населения со средним и низким уровнем дохода. В контексте поддержки потребления автомобилей, бытовой электротехники и других товаров длительного пользования, объем автомобильного парка в Китае преодолел отметку в 300 млн, увеличившись на 46,7%. Благодаря активной и углубленной интеграции онлайнового и офлайнового потребления доля объема розничных продаж физических товаров через Интернет выросла с 15,8% до 27,2% от общего объема розничных продаж потребительских товаров. Наряду с развитием торговых точек шаговой доступности в городских микрорайонах совершенствовалась система логистики и экспресс-доставки в деревнях. Была оказана поддержка в развитии туризма. В соответствии с требованиями восполнения недостатков, регулирования структуры и наращивания потенциала развития увеличивались эффективные инвестиции. Мы обновляли системы и механизмы инвестирования и финансирования, за счет бюджетных инвестиций направляли и стимулировали многократное увеличение общественных инвестиций, а также увеличили размеры целевых облигаций местных правительств, которые в приоритетном порядке были направлены на поддержку строительства объектов транспортной, гидротехнической, энергетической и информационной инфраструктуры, а также объектов, связанных с народным благосостоянием, при этом поощряли участие общественного капитала в строительстве и эксплуатации данных объектов, тем самым пробуждая активность частных инвесторов.

Усиливались сбалансированность и согласованность регионального развития. В едином порядке продвигалось масштабное освоение западного региона, всестороннее возрождение Северо-Востока, подъем центрального региона и опережающее развитие восточного региона страны, по темпам экономического роста центральный и западный регионы в целом превосходили восточный. Наращивалась динамика поддержки бывших революционных опорных баз, национальных районов и окраинных районов, трансфертные платежи из центрального бюджета соответствующим местным бюджетам увеличились на 66,8% по сравнению с показателем пятилетней давности. Был дан стимул согласованному развитию региона Пекин–Тяньцзинь–Хэбэй, развитию экономического пояса реки Янцзы, интегрированному развитию дельты реки Янцзы, оказано содействие защите экологии и высококачественному развитию бассейна реки Хуанхэ. Согласно высоким стандартам велось высококачественное строительство нового района Сюнъань. Развивалась морская экономика. Мы также оказывали поддержку развитию экономически слаборазвитых районов, стимулировали трансформацию модели развития ресурсозависимых районов, поощряли районы, обладающие соответствующими условиями, к усилению своей стимулирующей роли, способствуя тем самым увеличению количества новых полюсов и поясов экономического роста.

Последовательно продвигалась урбанизация нового типа, в которой центральное место занимает человек. Китай все еще находится в процессе урбанизации, ежегодно более 10 млн сельских жителей переселяются в города. В связи с этим мы совершенствовали функции городов и особенно уездных центров, повысили их совокупную нагрузочную способность. На основе дифференцированного подхода были смягчены либо отменены ограничения на оформление прописки в городах, за десять лет 140 млн сельских жителей получили прописку в городах. Мы планомерно продвигали развитие городских агломераций и метрополитенских ареалов, содействовали согласованному развитию крупных, средних и малых городов. Активизировалась деятельность по строительству экономического кольца в районе Чэнду–Чунцин. В соответствии с установкой на то, что «жилье предназначено для проживания, а не для спекуляции», был создан и введен в действие долгосрочный механизм регулирования рынка недвижимости, расширялось предложение социального жилья, стимулировалось развитие рынка долгосрочной аренды жилья, были приложены усилия для стабилизации цен на земельные участки и недвижимость, для стабилизации рыночных ожиданий, в соответствии с реальными условиями разных городов были предприняты соответствующие меры для содействия здоровому развитию рынка недвижимости. В результате усиления инфраструктурного строительства в городах общая протяженность линий рельсового транспорта, находящихся в эксплуатации, увеличилась с более чем 4,5 тыс. км до около 10 тыс. км, протяженность канализационных сетей увеличилась с 630 тыс. км до 890 тыс. км. Была выполнена работа по реновации 167 тыс. старых городских жилых комплексов, более 29 млн семей получили реальную помощь.

**6. Мы прилагали усилия для обеспечения продовольственной безопасности Китая, всемерно претворяли в жизнь стратегию подъема села.** Мы совершенствовали государственные меры по укреплению аграрного сектора и поддержке сельского населения, последовательно, основательно и эффективно занимались сельскохозяйственным производством, ускоренными темпами продвигали модернизацию сельского хозяйства и села.

Наращивались совокупные производственные мощности аграрного сектора. Наряду со стабилизацией и расширением посевной площади зерновых, а также увеличением площади посева соевых бобов и масличных культур оптимизировалась структура и региональное размещение сельскохозяйственного производства, повысился объем производства на единицу площади и качество зерновых. Мы совершенствовали политику поддержки производства зерна, сохраняли неизменным порядок предоставления субсидий сельским жителям, занимающимся выращиванием зерновых культур, в разумной мере установили минимальные закупочные цены на рис и пшеницу, усиливали грантовую поддержку в отношении уездов, являющихся крупными производителями зерновых, совершенствовали систему директивного сельскохозяйственного страхования. Мы усиливали охрану пахотных земель, реализовывали проекты по защите черноземов, улучшали гидротехнические сооружения, на 30,4 млн га увеличили площадь сельскохозяйственных угодий высокого стандарта. Мы содействовали строительству производственных поясов обеспечения национальной продовольственной безопасности. Благодаря активной научно-технической инновационной деятельности в семеноводстве, сельскохозяйственной технике и других областях, а также широкому внедрению результатов инноваций, общий уровень механизации пахотных и посевных работ, сбора урожая сельхозкультур вырос с 67% до 73%. Всесторонне претворяя в жизнь систему равной совместной ответственности партийных комитетов и правительственных органов за продовольственную безопасность, усиливая работу по стабилизации производства и обеспечению снабжения зерном и другими важными видами сельхозпродукции, мы прилагали неустанные усилия к тому, чтобы надежно удержать в своих руках продовольственные гарантии китайского народа, насчитывающего более 1,4 млрд человек.

Основательно продвигались реформы и развитие в сельских районах. Мы укрепляли и совершенствовали основной порядок хозяйствования на селе, завершили работу по подтверждению, регистрации и выдаче свидетельства на право земельного подряда, выполнили промежуточные задачи реформы системы сельской коллективной собственности. Мы уверенно развивали разнообразную по форме и рациональную по масштабу хозяйственную деятельность, наряду с развитием семейных ферм и крестьянских кооперативов ускоренными темпами развивали модель предоставления сельскохозяйственных услуг с помощью социальных рычагов. При этом была запущена программа действий по сельскому строительству, прилагались неустанные усилия для улучшения жилой среды в сельской местности, в частности, усиливалось инфраструктурное строительство в сфере водо-, электро- и газоснабжения, дорог, связи, почты и т.д., были проложены дороги с твердым покрытием и открыты автобусные маршруты во всех волостях, поселках и административных деревнях, имеющих необходимые для этого условия. Коэффициент использования на селе водопроводной воды вырос с 80% до 87%, за последние несколько лет было перестроено аварийное жилье для более чем 24 млн сельских семей. Углублялись реформы системы снабженческо-сбытовых кооперативов и системы коллективной собственности на лесные угодья, а также реформа в области освоения целинных и залежных земель и т.д. Опираясь на собственные специфические ресурсы, мы предприняли меры для развития сельских производств, стимулировали трудоустройство и предпринимательскую деятельность сельских жителей в целях увеличения их доходов. Для обеспечения своевременной выплаты заслуженного вознаграждения сельским трудовым мигрантам мы продолжали интенсифицировать работу по решению проблем с задержкой их зарплат, опубликовали и ввели в действие положения об обеспечении выплаты зарплат сельским трудовым мигрантам, применяли строжайшие меры наказания за умышленную задержку выплаты их зарплат.

**7. Мы непоколебимо придерживались курса на расширение открытости внешнему миру, углубляли международное торгово-экономическое сотрудничество на основе принципов взаимной выгоды и обоюдного выигрыша.** Учитываяизменения во внешней среде, мы осуществляли более активную стратегию открытости, дали более мощный импульс реформам и развитию, опираясь на высокий уровень открытости.

Активные усилия были приложены к повышению качества импорта и экспорта при сохранении стабильности их объема. Усиливались меры поддержки в сфере возврата налогов при экспорте, страхования экспортных кредитов, экспортного кредитования и т.д., срок оформления возврата налогов при экспорте продукции сократился и стал составлять не более 6 рабочих дней. Улучшилось качество предоставления услуг по валютным операциям. В контексте развития новых видов хозяйственной деятельности во внешней торговле были созданы 152 комплексные экспериментальные зоны развития трансграничной электронной коммерции, была оказана поддержка в строительстве ряда зарубежных складов. Активизировалась роль Китайского международного импортного ЭКСПО, Китайской ярмарки импортных и экспортных товаров, Китайской международной ярмарки торговли услугами, Китайской международной выставки потребительских товаров и других крупных выставок и ярмарок. Посредством содействия упрощению таможенных процедур срок таможенного оформления товаров при импорте и экспорте сократился на 67% и 92% соответственно, при этом ощутимо снизились комплаенс-расходы в экспортно-импортных операциях. Общий уровень таможенных пошлин снизился с 9,8% до 7,4%. Всесторонне и интенсивно осуществлялись пилотные проекты по инновационному развитию торговли услугами, был введен в действие негативный список, регламентирующий развитие трансграничной торговли услугами. Стабильный рост импорта и экспорта создал надежные гарантии для развития экономики.

Активно и эффективно использовались иностранные инвестиции. Были приняты Положения о применении Закона об иностранных инвестициях, постоянно оптимизировалась бизнес-среда для зарубежных инвесторов. Непрерывно расширялся доступ иностранных инвестиций на китайский рынок, в масштабе всей страны и в пределах пилотных зон свободной торговли количество статей негативного списка сократилось на 51% и 72% соответственно. В целом был открыт доступ для иностранных инвестиций в обрабатывающую промышленность, продолжал повышаться уровень открытости в финансовой и других сферах услуг. Была создана 21 пилотная зона свободной торговли, уверенно продвигалось строительство Хайнаньского порта свободной торговли. Все районы разрабатывали новые способы для улучшения услуг в сфере стимулирования иностранных инвестиций, усиливали работу по привлечению инвестиций и сопряжению проектов. Реализовывалась серия крупных проектов с участием иностранного капитала, Китай продолжал оставаться привлекательной страной для предпринимательской деятельности иностранных инвесторов.

Продвигалось высококачественное совместное строительство «Одного пояса и одного пути». Твердо придерживаясь принципов совместных консультаций, совместного строительства и совместного пользования, следуя рыночным принципам и общепринятым международным правилам, мы реализовывали серию проектов по взаимосвязанности инфраструктуры и проектов сотрудничества в сфере производственных мощностей. Среднегодовой прирост объема импорта и экспорта в торговле Китая со странами, расположенными вдоль «Одного пояса и одного пути», достиг 13,4%, непрерывно активизировались обмены и сотрудничество в различных областях. Продвигалось строительство нового коридора смешанных перевозок «суша–море» в западном регионе страны. Мы направляли инвестирование за рубежом в здоровое и упорядоченное русло, усиливали предотвращение и контроль рисков за рубежом. Были заключены или обновлены 6 соглашений о свободной торговле, доля объема импорта и экспорта Китая со странами-партнерами по таким соглашениям в общем объеме импорта и экспорта Китая выросла с 26% примерно до 35%. Китай твердо защищал многостороннюю торговую систему, выступал против торгового протекционизма, соответствующим образом реагировал на торгово-экономические трения, способствовал либерализации и упрощению процедур в области торговли и инвестиций.

**8. Мы усиливали защиту экологии и охрану окружающей среды, стимулировали** **зеленое и низкоуглеродное развитие.** Придерживаясь концепции «зеленые горы и изумрудные воды – бесценное сокровище», мы улучшали институциональную систему в области экологической цивилизации, надлежащим образом регулировали взаимосвязи между развитием и охраной окружающей среды, непрерывно наращивали потенциал устойчивого развития.

Интенсифицировалась работа по борьбе с загрязнением и улучшению экологии. Твердо придерживаясь принципа адресности, научной обоснованности и законности в борьбе с загрязнением, мы интенсивно выполняли сложнейшие задачи по предотвращению и ликвидации загрязнения. Пристальное внимание было уделено скоординированному контролю над разными источниками загрязнения и межрегиональной координации деятельности по предотвращению и контролю загрязнения, в результате чего доля дней с хорошим качеством атмосферного воздуха в городах окружного уровня и выше достигла 86,5%, увеличившись на 4 процентных пункта. В основном были устранены черные зловонные водоемы в городах окружного уровня и выше, продвигалась работа по предотвращению и ликвидации загрязнения особо важных рек и озер, а также прибрежных морских акваторий. Наращивалась динамика работы по предупреждению и контролю рисков загрязнения почв и их восстановлению, активизировалась утилизация твердых отходов и устранение новых источников загрязнения. Повсеместно был определен минимальный предел сохранения площади пахотных земель и постоянных основных сельскохозяйственных угодий, красная черта экологии и границы отведенных для урбанизации территорий. Придерживаясь системного подхода к охране и улучшению горных районов, речной и озерной среды, лесных территорий, пахотных земель, степных покровов и песчаных почв как единого целого, мы реализовывали целый ряд наиболее важных проектов по защите экологии, повсеместно ввели институт кураторов экологического состояния рек, озер и лесов. На фоне содействия совместной реализации плана действий по охране реки Янцзы был внедрен строгий 10-летний запрет на вылов рыбы в ключевых зонах бассейна Янцзы. Усиливалась защита биоразнообразия. Совершенствовалась система компенсации природоохранных затрат. Лесистость страны достигла 24%, коэффициент комплексного растительного покрова степей и доля взятых под охрану водно-болотных угодий превысили 50%. Чистое сокращение площади земель, подвергшихся эрозии почв, опустыниванию и запесчаниванию, составило 106 тыс., 38 тыс. и 33 тыс. кв. км соответственно. Благодаря этому люди в более полной мере могли наслаждаться чистым воздухом и красотой природы.

Уверенное продвижение получила работа по энергосбережению и снижению выбросов углерода. В едином порядке мы координировали деятельность по обеспечению как безопасного и устойчивого снабжения энергоресурсами, так и зеленого и низкоуглеродного развития, на основе научного подхода планомерно продвигали работу по достижению пика выбросов углерода и углеродной нейтральности. В контексте оптимизации структуры энергетики была выполнена работа по минимизации выбросов загрязняющих веществ для угольных энергоблоков общей мощностью свыше 1,05 млрд кВт, общие установленные генерирующие мощности, работающие на возобновляемых источниках энергии, увеличились с 650 млн кВт до 1,2 млрд кВт и выше, а доля потребления экологически чистой энергии возросла с 20,8% до 25% и выше. Всесторонне активизировалась работа по экономии природных ресурсов, продолжали развиваться «зеленые» отрасли производства и экономика замкнутого цикла, было оказано содействие разработке и внедрению энергосберегающих и экозащитных технологий и продукции. Повышалась способность экосистем к поглощению углерода. Наращивалась финансовая поддержка зеленого развития. Совершенствовались методы проверки результатов выполнения показателей энергопотребления. Принимая активное участие в международном сотрудничестве в области реагирования на изменение климата, Китай вносил свой вклад в улучшение глобального управления в этой сфере.

**9. Мы действенно обеспечивали и улучшали жизнь народа, ускоренными темпами развивали социальную сферу.**Следуя концепции развития, центральное место в которой занимает народ, мы продолжали увеличивать инвестиции в сферу обеспечения народного благосостояния, сосредоточивали силы на гарантировании базового уровня благосостояния населения, обеспечении минимальных социальных гарантий и содействии справедливости, повысили уровень предоставления общественных услуг, способствовали обеспечению равного доступа к основным общественным услугам, непрерывно улучшали благосостояние населения в процессе развития.

Был достигнут прогресс в обеспечении справедливости в образовании и повышении его качества. Образование – основа основ нашей долгосрочной программы. Доля госбюджетных ассигнований на образование в ВВП ежегодно сохранялась на уровне более чем 4%, значительно увеличился среднедушевой объем ассигнований для учащихся. Неустанные усилия были направлены на укрепление слабых звеньев обязательного образования в сельских районах, были в основном разрешены проблемы переполненных классов в городских и поселковых школах, произошли сдвиги в решении проблем, препятствующих поступлению детей сельских трудовых мигрантов в городские школы. Коэффициент удержания учеников на этапе обязательного 9-летнего образования повысился с 93,8% до 95,5%. При предпосылке единого осуществления программы обязательного образования на государственном уровне направлялось и регламентировалось развитие негосударственных образовательных учреждений. Была уменьшена учебная нагрузка у учащихся на стадии обязательного образования. Повысился уровень здоровья молодежи и подростков. Продолжала реализовываться программа по улучшению рациона питания учащихся, ежегодно более 37 млн учащихся получали такую помощь. Была гарантирована достойная заработная плата и социальные льготы для учителей, прежде всего в сельской местности. Посредством различных каналов увеличилось количество детсадов. Брутто-коэффициент поступления в среднюю школу высшей ступени превысил 90%. Повышалась адаптивность профессионального образования, непрерывно улучшались условия обучения в профессиональных учебных заведениях. В контексте активного и планомерного содействия комплексной реформе системы вступительных экзаменов в вузы, брутто-коэффициент приема в вузы вырос с 45,7% до 59,6%, при этом продолжала увеличиваться численность поступающих в вузы абитуриентов из центрального и западного регионов страны и сельских районов. Значительно увеличился размер государственного образовательного кредита для студентов из малоимущих семей. На фоне интенсивного осуществления программы укрепления фундаментальных наук и программы подготовки выдающихся специалистов в этой области были созданы 288 баз по их подготовке. Мы продолжали реализовывать программу создания первоклассных вузов мирового уровня и развития первоклассных академических дисциплин, что позволило непрерывно укреплять кадровую основу для развития страны.

Повышались возможности по предоставлению лечебно-санитарных услуг. В этом контексте мы активно реализовывали и всемерно распространяли мероприятия в рамках программы «здоровый Китай». Посредством углубления реформы системы медобслуживания, фармацевтики и здравоохранения основная система медобслуживания и здравоохранения стала общественным благом, приносящим пользу всему народу, значительно смягчились проблемы с труднодоступностью медицинских услуг и их высокой стоимостью. Непрерывно повышался уровень обеспечения базовым медицинским страхованием и страхованием на случай серьезных заболеваний, среднедушевые нормы госбюджетных дотаций на медицинское страхование для сельского и неработающего городского населения повысились с 450 юаней до 610 юаней. Был расширен перечень жизненно необходимых лекарственных препаратов, расходы на которые покрываются медицинским страхованием. Была внедрена практика прямых межпровинциальных расчетов оплаты амбулаторно-поликлинической помощи и стационарной медицинской помощи, в итоге реальную помощь получили более 57 млн человеко-раз. Внедрение практики централизованных закупок определенных объемов лекарственных препаратов и медицинских расходных материалов позволило сократить расходы на лечение более чем на 400 млрд юаней. Были созданы 13 государственных медицинских центров и запланировано строительство 76 региональных лечебных центров государственного значения. Повсеместно проводилась комплексная реформа государственных медицинских учреждений, непрерывно наращивался потенциал уездных медучреждений в предоставлении медико-санитарных услуг, совершенствовалась система ступенчатой диагностики и лечения. Улучшалось медицинское обслуживание людей пожилого возраста и других групп населения. Мы стимулировали работу по сохранению и инновационному развитию традиционной китайской медицины и фармацевтики, чтобы она приносила пользу населению. Среднедушевые нормы госбюджетных дотаций на основные виды услуг общественного здравоохранения увеличились с 50 юаней до 84 юаней. Неизменно отдавая приоритет профилактике, мы усиливали управление здоровьем населения, страдающего серьезными хроническими заболеваниями. Мы реформировали и совершенствовали систему профилактики и контроля заболеваний, создали Государственное управление по профилактике и контролю заболеваний, улучшали систему профилактики, контроля и лечения заболеваний во время серьезных эпидемий и систему материально-технического обеспечения при чрезвычайных ситуациях, тем самым всемерно защитив здоровье народа.

Улучшалось социальное обеспечение и обслуживание. Была создана система центрального регулирования фондов базового страхования по старости, несколько лет подряд были увеличены размеры базовых пенсий по старости для пенсионеров, повышены минимальные нормы базовой части пенсий по старости для сельских и неработающих городских жителей, стабильно повышались нормы прожиточного минимума в городе и на селе, нормы социальных льгот и пособий для льготных категорий населения, а также нормы страховых выплат в случае безработицы и производственного травматизма. При активном реагировании на старение населения энергично развивалась деятельность в интересах пожилых людей и индустрия ухода за ними. В целях развития обслуживания престарелых в микрорайонах и на дому мы усиливали строительство комплектующей инфраструктуры, интенсифицировали формирование безбарьерной среды, реализовывали государственные меры поддержки в сфере налогообложения, пользования помещениями, оплаты тарифов на газо-, водо- и электроснабжение и т.д. Активно распространялась практика объединения медобслуживания и услуг по уходу за пожилыми людьми, планомерно развертывались пилотные проекты по внедрению системы страхования на случай долгосрочного ухода. Была введена политика «три ребенка» и сопутствующие меры для поддержки ее реализации. Совершенствовалась система социального обеспечения демобилизованных военнослужащих и управления ими, повышался уровень соответствующего обеспечения. Усиливалась защита прав и интересов женщин и детей. Совершенствовалась система защиты несовершеннолетних. Улучшалась система социального обеспечения людей с ограниченными возможностями, а также система, направленная на проявление о них заботы и оказание им услуг. В контексте оздоровления системы социальной помощи активизировался динамичный мониторинг населения с низким уровнем дохода в целях оказания своевременной помощи людям, оказавшимся в трудной жизненной ситуации, в среднем ежегодно 11 млн человеко-раз получали такую помощь. Таким образом были решительно обеспечены базовые социальные гарантии для малоимущих категорий населения.

Обогащалась духовная и культурная жизнь народа. Были направлены силы на развитие и внедрение основных ценностей социализма. Активно развертывались массовые мероприятия по развитию духовной культуры. Новое развитие получили журналистика и издательское дело, кино, теле- и радиовещание, литература и искусство, философия и общественные науки, архивное дело и др., активизировалось создание мозговых центров. Основательно продвигалась глубокая интеграция средств массовой информации. Повышалась эффективность международной коммуникации. На основе инновационного подхода усиливалась работа по улучшению контента Интернета. Развивалась выдающаяся традиционная китайская культура, активизировалась деятельность по охране и развитию памятников культуры и культурного наследия. В рамках реализации программы развития культуры на благо народа был введен режим бесплатного посещения публичных библиотек, музеев, художественных галерей и домов (пунктов) культуры. Углубленно проводились мероприятия по всенародному чтению. Поддерживалось развитие культурной индустрии. Повысился государственный потенциал в популяризации научных знаний. Наши спортсмены добились выдающихся успехов на различных соревнованиях, широко развертывались всенародные спортивно-оздоровительные мероприятия.

**10. Мы способствовали выполнению правительственных функций в соответствии с законом и внедряли инновации в сфере социального управления, сохраняли общую стабильность в обществе.** Интенсивная работа построительству правового правительства способствовала более эффективному функционированию социально-экономической деятельности в правовом русле. Настаивая на исполнении административных функций в соответствии с законом, служа во имя общего блага страны, мы обеспечили строгое, нормативное, беспристрастное и цивилизованное исполнение закона. Полномочия правительства даны народом, поэтому ему недопустимо проявлять своеволие, а использование им полномочий обязательно должно находиться под контролем. Произошли сдвиги в совершенствовании законов и правовых актов, правил и распорядков. Постоянному комитету ВСНП было представлено на рассмотрение 50 законопроектов, разработаны и пересмотрены 180 административно-правовых актов. Правительства всех уровней в соответствии с законом находились под контролем собраний народных представителей соответствующего уровня и их бюро, сознательно подчинялись демократическому контролю со стороны НПКСК, добровольно подчинялись контролю со стороны общества и общественного мнения. Были тщательно рассмотрены предложения депутатов СНП и членов комитетов НПКСК. Ужесточался ревизионный и статистический контроль. Продолжалось повышение доступности информации о деятельности правительства. По линии Госсовета были широко развернуты общие проверки. Была оказана поддержка профсоюзам, комсомолу, федерациям женщин и другим массовым организациям в более эффективном выполнении своей роли.

Укреплялось и обновлялось социальное управление. В контексте продвижения модернизации социального управления на городских территориях совершенствовалось управление на низовом уровне, оптимизировалось предоставление услуг в микрорайонах. Поддерживалось здоровое развитие общественных организаций, гуманитарной помощи, социальной работы, волонтерской службы, общественно-полезной и благотворительной деятельности. Интенсивно продвигалась работа по рассмотрению нерешенных ранее обращений граждан и устранению накопленных проблем. Активизировалось формирование системы социального кредита. Совершенствовалась система предоставления социально-правовых услуг. Ужесточался контроль и управление качеством и безопасностью продуктов питания и медикаментов, и особенно вакцин. Были развернуты целевые мероприятия по обеспечению безопасности на производстве. Посредством реформирования и улучшения системы управления чрезвычайными ситуациями мы повысили возможности в области предупреждения стихийных бедствий, минимизации их последствий и оказания помощи пострадавшим, эффективно выполняли работу по метеорологическому обслуживанию и защите от наводнений и засухи, лесных и степных пожаров, геологических катастроф, землетрясений и других стихийных бедствий. Активно продвигалась работа по созданию системы национальной безопасности и наращиванию соответствующего потенциала. Усиливалась работа по обеспечению кибербезопасности, безопасности баз данных и персональных данных. Мы продолжали усиливать работу по комплексному наведению общественного порядка, решительно боролись со всеми видами противозаконной и преступной деятельности, развертывали целевые мероприятия по ликвидации криминальных структур, по закону сурово карали мафиозные силы и их покровителей, благодаря чему были достигнуты новые результаты в строительстве «спокойного Китая» и «правового Китая».

**Уважаемые депутаты!**

В течение прошедших пяти лет правительства всех уровней добросовестно претворяли в жизнь стратегический план ЦК КПК о всестороннем устрожении внутрипартийного управления, основательно развертывали воспитательные мероприятия под девизом «оставаться верными своей изначальной цели, всегда помнить о своей миссии» и учебно-воспитательные мероприятия, посвященные изучению истории КПК, развивали великий дух основания КПК, строго следовали духу восьми установок ЦК КПК, прилагали неустанные усилия для изживания «четырех вредных поветрий» и особенно формализма и бюрократизма, значительно сократили служебные расходы «по трем статьям». Были наложены суровые наказания за строительство служебных зданий, правительственных гостиниц и других комплексов в нарушение установленных правил, а также уклонение от уплаты налогов. Активизировалась деятельность по строительству неподкупного правительства. Сотрудники правительственных органов строго соблюдали законы, сознательно подчинялись контролю со стороны надзорных органов и народа.

Для качественного выполнения работы по социально-экономическому развитию нет короткого пути, есть только путь упорного труда. На протяжении прошедших пяти лет мы, неизменно руководствуясь идеями Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, всесторонне претворяли в жизнь основную теорию, основную линию и основную стратегию партии. Неуклонно рассматривая экономическое строительство как центральную задачу, мы прилагали огромные усилия для стимулирования высококачественного развития. Не сворачивая с выбранного пути несмотря на трудности, мы требовали от всех, чтобы они практическими действиями исполняли все свои обещания и сосредоточивали все свои силы на стимулировании развития; чтобы они рассматривали воплощение ожиданий народа как цель правительственной деятельности, всегда ставили народ и его интересы на самое важное место, внимательно прислушивались к его голосу, глубоко вникали в жизненные заботы народа, прилагали огромные усилия для решения актуальных и сложных проблем, которые наиболее беспокоят народ и решения которых он с нетерпением ждет; чтобы они твердо придерживались реалистического подхода к делу и уважали объективные закономерности, решительно выступали против пустозвонства и формального отношения к работе, «имиджевых проектов» и безрассудства в работе; чтобы они посредством реформ и в духе настойчивости приступали к решению сложнейших проблем и пробуждению жизненных сил общества, поощряли тех, кто не боится ответственности, спрашивали с тех, кто недобросовестно и халатно относится к своим должностным обязанностям. Мы с уважением относились к творческой инициативе народных масс, в полной мере мобилизовали активность всех сторон, консолидировали тем самым мощные силы для стимулирования развития.

**Уважаемые депутаты!**

В течение истекших пяти лет обновлялась и совершенствовалась работа по делам национальностей и хуацяо, а также работа в сфере религии и т.д. Укреплялись и развивались социалистические межнациональные отношения на основе равенства, солидарности, взаимопомощи и гармонии, сложилась новая атмосфера в деле национальной сплоченности и прогресса. Претворяя в жизнь основной курс партии в области религиозной работы, мы последовательно продвигали развитие религиозных конфессий в русло локализации на китайской земле. Мы продолжали налаживать работу по делам хуацяо, в полной мере выявляя уникальные преимущества и важную роль наших соотечественников за рубежом в осуществлении модернизации Родины.

Непоколебимо отстаивая абсолютное руководство народной армией со стороны КПК, мы достигли целого ряда новых важных успехов и провели множество значительных реформ в строительстве национальной обороны и вооруженных сил. Народная армия интенсивнее продвигала политическое строительство, наращивала военную мощь при помощи проведения реформ, опираясь на научно-технологические достижения и высокопрофессиональные кадры, осуществляла собственное управление в соответствии с законом, всесторонне активизировала военное обучение и боевую подготовку, в результате чего она значительно повысила свой уровень модернизации и способности к ведению реальных боевых действий. Народная армия решительно и гибко развертывала военную борьбу, эффективно выполняла такие важные задачи, как защита сухопутных границ страны, защита национальных прав и интересов Китая в Мировом океане, борьба с терроризмом и поддержание стабильности в обществе, проведение спасательных работ во время аварий и стихийных бедствий, борьба с эпидемией, участие в миротворческих акциях и эскортных миссиях, а также наращивала потенциал оборонной мобилизации. Благодаря этому нам удалось надежно защитить государственный суверенитет, безопасность и интересы развития Китая.

Произошли новые сдвиги в работе, связанной с Сянганом, Аомэнем и Тайванем. Мы согласно Конституции КНР и основным законам КНР об обоих ОАР эффективно реализовывали полную юрисдикцию над Сянганским и Аомэньским ОАР, разработали и ввели в действие Закон КНР о защите национальной безопасности в Сянганском особом административном районе, претворяли в жизнь принципы «Сянганом управляют патриоты» и «Аомэнем управляют патриоты», способствовали переходу Сянгана от смуты к полному порядку и его выходу на новый этап развития – от порядка к расцвету. Наряду с этим мы всесторонне стимулировали строительство региона «Большой залив» Гуандун–Сянган–Аомэнь, поддерживали Сянган и Аомэнь в развитии экономики, повышении благосостояния населения, профилактике и контроле эпидемии, а также в поддержании социальной стабильности. Неуклонно осуществляя общую стратегию партии для решения тайваньского вопроса в новую эпоху, мы решительно развертывали серьезную борьбу против сепаратизма и вмешательства, прилагали неустанные усилия для содействия мирному развитию отношений между двумя берегами Тайваньского пролива.

Всесторонне развивалась дипломатия мировой державы с китайской спецификой. Председатель КНР Си Цзиньпин и другие руководители КПК и КНР совершили визиты во многие страны, в режиме онлайн или офлайн приняли участие в ряде важных дипломатических мероприятий, таких как саммит «Большой двадцатки», неформальная встреча лидеров АТЭС, серия заседаний высокого уровня в честь 75-летия ООН, серия встреч лидеров стран по сотрудничеству в Восточной Азии, встреча руководителей Китая и ЕС и т.д. В Китае были успешно проведены такие значительные международные мероприятия, как саммит ШОС в Циндао, встреча лидеров стран БРИКС, Диалог высокого уровня по глобальному развитию, Форум высшего уровня по международному сотрудничеству в рамках инициативы «Один пояс и один путь», Пекинский саммит Форума сотрудничества Китай–Африка и др. Мы как и прежде смело и умело вели борьбу, решительно защищая государственный суверенитет, безопасность и интересы развития Китая. Мы активно развивали глобальные партнерские отношения, прилагали усилия для развития мировой экономики открытого типа, неуклонно отстаивали многосторонность, способствовали построению сообщества единой судьбы человечества. Китай как ответственная мировая держава сыграл важную конструктивную роль в стимулировании международного сотрудничества в борьбе с пандемией, в реагировании на глобальные вызовы и решении острых региональных вопросов, внес значимый вклад в дело мира и развития во всем мире.

**Уважаемые депутаты!**

Успехи, достигнутые Китаем в ходе своего развития за эти годы, – это результат твердого руководства со стороны ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин. Этим результатом мы обязаны научно обоснованному ориентиру, которым являются идеи Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи. Это результат консолидированных действий партии, армии и всего многонационального народа Китая. Разрешите мне от имени Госсовета КНР выразить искреннюю благодарность народам нашей страны, всем демократическим партиям, народным организациям и деятелям различных кругов общества! От всего сердца хочу поблагодарить соотечественников из Сянганского и Аомэньского особых административных районов, тайваньских и зарубежных соотечественников, а также хочу поблагодарить правительства всех стран мира, международные организации и всех зарубежных друзей за внимание и поддержку делу модернизации Китая!

Отдавая должное успехам в развитии, мы четко понимаем, что Китай является крупной развивающейся страной и по-прежнему находится на начальной стадии социализма, в стране все еще остро стоит проблема неравномерности и неполноты развития. Ныне развитие Китая столкнулось со множеством трудностей и вызовов. В частности, возрастает неопределенность во внешней среде, глобальная инфляция остается на высоком уровне, драйверы для роста мировой экономики и торговли ослабевают, непрерывно усиливаются давление и сдерживание извне. В то же время основа для стабилизации и ускорения темпов экономического роста внутри страны нуждается в дальнейшем укреплении, нехватка спроса по-прежнему является главной проблемой, наблюдается нестабильность ожиданий частных инвесторов и негосударственных предприятий, немало средних, малых и микропредприятий, а также индивидуальных предпринимателей сталкиваются с довольно серьезными трудностями, задача по стабилизации занятости остается сложной и трудной, в некоторых низовых структурах остро стоят противоречия между бюджетными доходами и расходами. На рынке недвижимости имеет место немало потенциальных рисков, в некоторых средних и малых финансовых учреждениях были выявлены риски. По-прежнему налицо немало структурно-институциональных факторов, препятствующих развитию. Инновационный потенциал в области науки и техники остается невысоким. Защита экологии и охрана окружающей среды все еще являются тяжелой и долгосрочной задачей. По-прежнему существуют явно слабые звенья в городском и сельском инфраструктурном строительстве в таких областях, как предупреждение стихийных бедствий и минимизация их последствий и т.д. Существует немало узких мест в сфере народного благосостояния. По-прежнему наблюдаются серьезные проявления формализма и бюрократизма. В некоторых местах подходят ко всему с одной меркой при осуществлении политических установок, а также повышают показатели от одной инстанции к другой. Некоторые кадровые работники бездействуют либо действуют произвольно, поверхностно подходят к решению вопросов, работают в отрыве от реальных условий и вопреки желанию народа, пренебрегая его законными правами и интересами. В некоторых сферах, отраслях и местах время от времени возникают коррупционные явления. У народа есть некоторые замечания и предложения относительно работы правительства, нам необходимо уделять им должное внимание. Мы должны прямо смотреть в лицо проблемам и вызовам, с полной отдачей сил улучшать работу правительства и оправдывать высокое доверие народа.

**II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО**

**РАБОТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВА В ТЕКУЩЕМ ГОДУ**

2023 год – это год начала всестороннего претворения в жизнь духа XX съезда КПК. Для качественного выполнения работы правительства **необходимо действовать под твердым руководством со стороны ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, руководствоваться идеями Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, целиком и полностью следовать духу XX съезда КПК. Необходимо в соответствии с планами Центрального совещания по экономической работе основательно продвигать китайскую модернизацию. Твердо придерживаться основного алгоритма работы – поступательного движения вперед при поддержании стабильности, обеспечивать полное, точное и всестороннее претворение в жизнь новой концепции развития, ускоренными темпами формировать новую архитектонику развития, сосредоточивать усилия на содействии высококачественному развитию. Необходимо более комплексно анализировать внутреннюю и внешнюю обстановку, эффективнее координировать работу по профилактике и контролю эпидемии и по обеспечению социально-экономического развития, а также работу в сфере развития и безопасности. Всесторонне углублять реформы и расширять открытость, всемерно повышать уверенность субъектов рынка, органично сочетать реализацию стратегии расширения внутреннего спроса с углублением структурных реформ в сфере предложения, уделять особое внимание стабилизации экономического роста, занятости населения и цен на товары. Эффективно предотвращать и устранять серьезные риски, стимулировать всестороннее улучшение ситуации с функционированием экономики, добиться эффективного повышения качества экономики и рационального роста ее объема. Продолжать улучшать качество жизни населения, сохранять общую стабильность в обществе, чтобы задать хороший старт всестороннему строительству модернизированного социалистического государства.**

На текущий год были намечены следующие основные показатели развития: рост ВВП составит примерно 5%. Прирост численности занятого населения в городах и поселках достигнет примерно 12 млн человек, уровень безработицы, рассчитанный на основе выборочных исследований в городах и поселках, удержится на уровне приблизительно 5,5%. Рост потребительских цен предполагается на уровне примерно 3%. Рост доходов населения в основном будет происходить соразмерно с ростом экономики. Будет обеспечена стабильность импорта и экспорта и повышение их качества, сохранится в целом сбалансированность международных платежей. Объем производства зерна сохранится на уровне свыше 650 млн тонн. Продолжится сокращение удельной энергоемкости ВВП и суммарных выбросов основных видов загрязняющих веществ, особое внимание будет уделено ограничению потребления ископаемых источников энергии, последовательно улучшится экологическая обстановка.

Необходимо ставить на первое место сохранение стабильности, при этом продолжая поступательное движение вперед. Стоя перед лицом стратегических шансов, рисков и вызовов, а также возрастающих непредсказуемых и трудно предсказуемых факторов, мы должны сохранять преемственность, устойчивость и целенаправленность политических установок, усиливать координацию и взаимодействие между ними, чтобы формировать совокупные силы для содействия высококачественному развитию. Следует усиливать динамику реализации активной финансовой политики и повышать ее эффективность. Удельный вес бюджетного дефицита в ВВП запланирован в размере 3%. Следует совершенствовать государственные меры налоговой поддержки, продлять или улучшать все политические меры по сокращению налогов и сборов и по отсрочке их уплаты, а также по возврату налога, которые подлежат продлению и улучшению. При этом необходимо должным образом выполнять работу по обеспечению базового уровня народного благосостояния, выдачи заработной платы и функционирования правительственного аппарата на низовом уровне. Необходимо обеспечивать адресность, целенаправленность и эффективность взвешенной монетарной политики. В основном обеспечивать соответствие темпов роста объема денежной массы и объема финансирования реального сектора экономики росту номинального ВВП, поддерживать развитие реального сектора экономики. Сохранять в целом стабильный курс китайского юаня на рациональном и сбалансированном уровне. При реализации производственной политики следует уделять равное внимание развитию и безопасности. Необходимо содействовать преобразованию и модернизации традиционных отраслей производства, культивировать и развивать нарождающиеся отрасли стратегического значения, сосредоточивать силы на усилении слабых звеньев производственных цепочек. При разработке научно-технической политики необходимо фокусировать внимание на укреплении собственного потенциала в этой области, при этом твердо стоя на позиции развития международного сотрудничества. Мы должны совершенствовать общенациональную мобилизационную систему нового типа, эффективно использовать роль правительства как организатора в освоении основных ключевых технологий, поддерживать и выделять статус предприятий как субъектов научно-технических инноваций, при этом усиливая поддержку подготовки научно-технических кадров и формирования научно-технических коллективов. Социальная политика должна быть нацелена на обеспечение базовых социальных гарантий. Необходимо действенно и тщательно претворять в жизнь политику приоритетного обеспечения занятости, отводить более видное место содействию трудоустройству молодежи и особенно выпускников вузов, реально обеспечивать базовый уровень благосостояния населения.

В настоящее время Китай уже вступил в этап постоянной реализации мер реагирования на коронавирусную инфекцию, предназначенных для борьбы с инфекционными заболеваниями категории «Б». В этих условиях нам необходимо принимать более научно обоснованные, целенаправленные и эффективные противоэпидемические меры на основе всестороннего и научного обобщения работы в этой области. Ориентируясь на защиту здоровья населения и предотвращение тяжелых случаев заболевания, мы должны уделять особое внимание работе по профилактике коронавирусной инфекции среди пожилых, детей и людей, страдающих хроническими заболеваниями, а также оказанию им медицинской помощи. Необходимо повышать уровень эпидемиологического мониторинга, способствовать разработке вакцин нового поколения и новых лекарственных препаратов от коронавируса, действенно удовлетворять потребности народных масс в медицинских услугах и лекарственных препаратах, охранять безопасность жизни и здоровье народа.

В этом году будет избран новый состав правительства. Для качественного выполнения вышеуказанной работы во всех аспектах и сферах нам необходимо продолжать прилагать неустанные усилия. Ниже перечислены несколько основных направлений предстоящей работы.

**1. Прилагать усилия к расширению внутреннего спроса.** Необходимо рассматривать восстановление и расширение потребления как приоритетное направление работы. Предпринимать различные меры, направленные на увеличение доходов городского и сельского населения. Стабилизировать потребление автомобилей и других товаров длительного пользования, содействовать восстановлению потребления в сфере таких бытовых услуг, как общественное питание, культура, туризм, физкультура и спорт. Правительственные инвестиции и стимулирующие меры должны способствовать активизации инвестиционной деятельности всего общества. В 2023 году планируется выпустить целевые облигации местных правительств в объеме 3,8 трлн юаней, которые будут направлены на ускорение реализации наиболее важных проектов в рамках 14-й пятилетки, осуществление мероприятий по городскому обновлению, содействие регионам в раскрытии своих преимуществ и их эффективном использовании, а также последовательное увеличение поддержки социально-экономического развития в районах, серьезно пострадавших от эпидемии. При этом следует привлекать больше частного капитала и поощрять его к активному участию в важнейших государственных проектах и проектах по восполнению недостатков, пробуждать активность частных инвесторов.

**2. Ускорять формирование современной производственной системы.** Предстоит усиливать поддерживающую роль научно-технических инноваций в стимулировании развития отраслей производства, продолжать проводить мероприятия по восполнению недостатков и укреплению производственных цепочек и цепочек поставок в соответствующих отраслях. Делая упор на ключевых производственных цепочках в обрабатывающей промышленности, мы должны концентрировать высококачественные ресурсы и силы на освоении основных ключевых технологий, в полной мере пробуждать инновационную активность. Необходимо интенсифицировать разведку и освоение важных энергетических ресурсов и полезных ископаемых внутри страны, увеличивать объем их запасов и наращивать соответствующие производственные мощности. Форсировать цифровую трансформацию традиционных отраслей производства, средних и малых предприятий, всемерно повышать уровень их высокотехнологичности, интеллектуальности и экологичности. Ускорять исследования, разработку, внедрение и распространение передовых технологий, содействовать коммерциализации результатов научно-технической деятельности. Создавать высокоэффективную и бесперебойную логистическую систему. Всемерно развивать цифровую экономику, повышать уровень постоянного контроля, поддерживать развитие платформенной экономики.

**3. Строго соблюдать принцип неуклонного укрепления и развития общественного сектора экономики, а также неуклонного поощрения, поддержки и направления развития необщественного сектора.** Необходимо углублять реформу в сфере государственного капитала и реформу государственных предприятий, наращивать основные конкурентные преимущества госпредприятий. Придерживаясь дифференцированного подхода к реформам, налаживать отношения между экономическими и социальными обязанностями госпредприятий, совершенствовать современную модель корпоративного управления с китайской спецификой на госпредприятиях. В соответствии с законом защищать права собственности негосударственных предприятий, а также права и интересы предпринимателей, посредством совершенствования соответствующих политических установок поощрять и поддерживать развитие и укрепление негосударственного сектора экономики и негосударственных предприятий, содействовать развитию средних, малых и микропредприятий, а также индивидуального бизнеса. При этом необходимо выстраивать тесные и прозрачные отношения между властью и бизнесом, чтобы создать благоприятные условия для совместного развития предприятий всех форм собственности на основе соблюдения принципов добросовестной конкуренции, с помощью реально эффективных мер стабилизировать рыночные ожидания и повышать уверенность субъектов рынка.

**4. Усиливать работу по привлечению и использованию иностранного капитала.** Следует облегчать доступ иностранного капитала на китайский рынок, увеличивать динамику расширения открытости современной сферы услуг. Добросовестно осуществлять национальный режим в отношении предприятий с иностранным капиталом. Мы должны прилагать активные усилия для присоединения к Всеобъемлющему и прогрессивному соглашению о Транстихоокеанском партнерстве и другим торгово-экономическим соглашениям высокого стандарта, активно приводить себя в соответствие с правилами, порядками, методами управления и стандартами в этой сфере, планомерно расширять открытость на институциональном уровне. Следует оптимизировать архитектонику региональной открытости, реализовывать стратегию повышения уровня пилотных зон свободной торговли, эффективно проявлять пилотную функцию Хайнаньского порта свободной торговли, различных зон освоения и других площадок открытости. Мы должны продолжать усиливать поддерживающую роль импорта и экспорта в экономическом развитии. Тщательно выполнять работу по обслуживанию предприятий с иностранным капиталом, продвигать реализацию знаковых проектов с участием иностранного капитала. Огромный открытый китайский рынок несомненно предоставит еще больше возможностей предприятиям разных стран мира для их развития в Китае.

**5. Эффективно предотвращать и устранять серьезные финансово-экономические риски.** Необходимо углублять реформу финансовой системы, совершенствовать систему финансового контроля и управления, строго закреплять ответственность всех сторон, предотвращая возникновение региональных и системных финансовых рисков. Эффективно предупреждать и устранять риски в деятельности конкурентоспособных ведущих девелоперских компаний, улучшать их финансовое состояние, предотвращать беспорядочную экспансию капитала, содействуя устойчивому развитию сферы недвижимости. Предупреждать и устранять риски, связанные с долговыми обязательствами местных правительств, оптимизировать структуру срочности долговых обязательств, облегчать нагрузку по процентным выплатам, прилагать усилия для погашения накопившихся долгов и сдерживания их роста.

**6. Стабилизировать зерновое производство и стимулировать подъем села.** Необходимо комплексно продвигать работу по модернизации сельского хозяйства и села. Важно сохранять на стабильном уровне посевную площадь зерновых, добросовестно развивать производство масличных культур, осуществлять новый раунд программы по увеличению объема производства зерна на 50 млн тонн. Совершенствовать регулирующий механизм, предназначенный для обеспечения снабжения средствами сельхозпроизводства и стабилизации цен на них. Необходимо усиливать охрану пахотных земель, увеличивать площадь сельскохозяйственных угодий высокого стандарта, активизировать строительство объектов гидромелиорации и других объектов сельскохозяйственной инфраструктуры. Интенсивно осуществлять план действий по развитию семеноводства. Укреплять поддерживающую роль сельскохозяйственных технологий и оборудования. Совершенствовать механизм обеспечения доходов крестьян, занимающихся выращиванием зерновых культур, и механизм выплаты главным житницам компенсации за утраченную выгоду. Необходимо утвердить всеобъемлющую концепцию о продуктах питания, формировать систему диверсификации снабжения продуктами питания. Важно развивать самобытные производства в сельских районах в целях расширения каналов, помогающих крестьянам увеличивать свои доходы и жить в достатке. Необходимо закреплять и развивать результаты интенсивной ликвидации бедности, решительно предотвращать масштабное возвращение к бедности. Стимулировать осуществление мероприятий по сельскому строительству. Необходимо тщательно и основательно претворять в жизнь государственную политику по продлению земельного подряда еще на 30 лет по истечении его второго срока.

**7. Способствовать зеленой трансформации модели развития.** Предстоит интенсивно продвигать работу по предотвращению и устранению загрязнения окружающей среды. Усиливать комплексные меры по упорядочению бассейнов рек, активизировать строительство экологической инфраструктуры в городе и на селе, последовательно осуществлять крупные проекты по охране и восстановлению наиболее важных экосистем. Следует интенсифицировать работу по экологически чистому и высокоэффективному использованию энергоресурсов, а также разработке и освоению соответствующих технологий, ускоренными темпами формировать систему новых источников энергии, повышая долю возобновляемых энергоресурсов. Совершенствовать политические меры и финансовые инструменты для поддержки зеленого развития, развивать экономику замкнутого цикла, содействовать экономному и интенсивному использованию ресурсов, способствовать энергосбережению, сокращению выбросов углерода и уменьшению загрязнения в ключевых сферах, неуклонно продолжать вести борьбу за чистоту неба, воды и земли.

**8. Обеспечивать базовый уровень благосостояния населения и развивать социальную сферу.** Предстоит усиливать работу по улучшению системы жилищного обеспечения, прилагать усилия для удовлетворения самой насущной потребности населения в приобретении жилья и его потребности в улучшении жилищных условий, надлежащим образом разрешать жилищную проблему новых горожан, молодежи и других групп населения, форсировать работу по реконструкции старых жилых комплексов и аварийных домов. Необходимоускоренными темпами формировать систему высококачественного образования, стимулировать высококачественное и сбалансированное развитие обязательного образования, а также его интегрированное развитие в городских и сельских районах, содействовать общедоступности дошкольного воспитания и специального обучения, всемерно развивать профессиональное образование, способствовать внедрению инноваций в систему высшего образования, поддерживать развитие вузов в центральном и западном регионах страны, углублять интеграцию спорта и системы образования. Необходимо углублять реформу системы медобслуживания, фармацевтики и здравоохранения, содействовать согласованному развитию медицинского страхования, медобслуживания и фармацевтики, а также скоординированному управлению работой в этих направлениях. Способствовать увеличению высококачественных медицинских ресурсов и направлению их на низовой уровень, обеспечивать их равномерное распределение по регионам. Нужно реализовывать важнейшую программу возрождения и развития традиционной китайской медицины и фармацевтики. Уделять особое внимание психологическому здоровью и эмоциональной гигиене. Следует осуществлять государственную стратегию активного реагирования на старение населения, улучшать обслуживание пожилых людей, совершенствовать систему политических установок для поддержки деторождения. Необходимо защищать законные права и интересы женщин, детей, пожилых людей и людей с ограниченными возможностями. Добросовестно выполнять работу по предоставлению социальных льгот, выплате пособий военнослужащим и их семьям, демобилизованным военнослужащим и другим льготным категориям населения. Способствовать развитию и процветанию сферы культуры и культурной индустрии. Повышать эффективность социального управления. Усиливать контроль и управление безопасностью на производстве, а также работу по предупреждению стихийных бедствий, ликвидации их последствий и оказанию помощи пострадавшим. Всесторонне претворять в жизнь всеобъемлющую концепцию национальной безопасности, в соответствии с еще более высокими стандартами строить «спокойный Китай».

Мы должны продолжать усиливать собственное строительство правительства, последовательно трансформировать правительственные функции, должным образом вести работу по реформированию правительственного аппарата, основательно продвигать создание правового, инновационного, честного правительства обслуживающего типа, развивать дух упорного труда и стиль стремления к обследованию и изучению, повышать административную эффективность и степень общественного доверия к правительству.

**Уважаемые депутаты!**

Мы должны, рассматривая укрепление сознания общности китайской нации как основную линию работы, отстаивать и совершенствовать институт национальной районной автономии, содействовать совместной сплоченной борьбе, совместному развитию и процветанию всех народов страны. Необходимо придерживаться основного курса партии в отношении религии, неуклонно направлять развитие религиозных конфессий в русло локализации на китайской земле, активно содействовать адаптации религии к социалистическому обществу. Усиливать и улучшать работу по делам хуацяо, консолидировать великую силу сынов и дочерей китайской нации в стране и за рубежом для единодушной борьбы и совместного достижения блестящих успехов.

Мы должны углубленно претворять в жизнь идеи Си Цзиньпина об укреплении армии и реализовывать военно-стратегический курс новой эпохи. Ориентируясь на цель, намеченную к столетнему юбилею НОАК, мы будем параллельно вести борьбу, боевую подготовку и армейское строительство, добросовестно выполнять все задачи, возлагаемые на нас партией и народом. Необходимо всесторонне усиливать военное обучение и боевую подготовку, внедрять инновации в военно-стратегическое руководство, активно проводить военное обучение в условиях имитации реальных боевых действий, комплексно развертывать военную борьбу по всем направлениям и во всех сферах. Всесторонне усиливать управление военным делом, закреплять и умножать результаты реформы национальной обороны и вооруженных сил, улучшать комплексное планирование работы по ведению военной борьбы, армейскому строительству и боевой подготовке при выполнении важнейших задач, ускорять реализацию важнейших программ по развитию национальной обороны. Укреплять интегрированную государственную стратегическую систему и наращивать соответствующий потенциал, повышать государственную мощь в области оборонной науки, техники и промышленности. Интенсифицировать всенародное оборонное воспитание. Правительства всех уровней должны всемерно поддерживать оборонное и армейское строительство, активно развертывать мероприятия, связанные с поддержкой армии и заботой о семьях военнослужащих со стороны местных правительств, а также с поддержкой органов власти и заботой о народе со стороны армии, совместно вписывая новые страницы в историю единения армии с органами власти и народом.

Мы будем всесторонне, четко и неуклонно следовать курсу «одна страна – две системы», ориентированному на высокую степень самоуправления по принципам «Сянганом управляют сами сянганцы» и «Аомэнем управляют сами аомэньцы», отстаивать управление Сянганом и Аомэнем в соответствии с законом, охранять в особых административных районах конституционный порядок, установленный Конституцией КНР и основными законами КНР об обоих ОАР, внедрять в практику принципы «Сянганом управляют патриоты» и «Аомэнем управляют патриоты». Будем оказывать поддержку Сянгану и Аомэню в развитии экономики и улучшении жизни народа, поддерживать их долгосрочное процветание и стабильность.

Мы будем неизменно претворять в жизнь общую стратегию партии для решения тайваньского вопроса в новую эпоху, твердо отстаивать принцип единого Китая и соблюдать «Договоренности 1992 года», вести решительную борьбу против «независимости Тайваня» и содействовать воссоединению Родины, способствовать мирному развитию отношений между двумя берегами Тайваньского пролива и продвигать процесс мирного воссоединения Родины. Соотечественники, проживающие на обоих берегах Тайваньского пролива, имеют кровную связь друг с другом, поэтому мы должны прилагать усилия для содействия межбереговым обменам и сотрудничеству в области экономики и культуры, совершенствовать системы и политические установки, нацеленные на повышение благосостояния тайваньских соотечественников, способствовать совместному распространению обоими берегами китайской культуры, тем самым единодушно и общими усилиями осуществляя великое возрождение китайской нации.

Мы будем неуклонно придерживаться независимой и самостоятельной мирной внешней политики, неизменно идти по пути мирного развития, непоколебимо развивать отношения дружбы и сотрудничество со всеми странами мира на основе пяти принципов мирного сосуществования. Будем твердо придерживаться стратегии открытости внешнему миру, ориентированной на взаимную выгоду и обоюдный выигрыш, всегда содействовать миру во всем мире, вносить вклад в глобальное развитие и защищать международный порядок. Китай готов вместе с мировым сообществом осуществлять инициативу по глобальному развитию и инициативу по глобальной безопасности, распространять общие ценности человечества, совместными со всеми странами мира усилиями способствовать построению сообщества единой судьбы человечества, защищать мир во всем мире и сохранять стабильность в регионе.

**Уважаемые депутаты!**

Выдающийся успех достигается упорным трудом, а прекрасное будущее создается практическими действиями. Мы должны, еще теснее сплачиваясь вокруг ЦК КПК, ядром которого является товарищ Си Цзиньпин, высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствуясь идеями Си Цзиньпина о социализме с китайской спецификой новой эпохи, целиком и полностью претворять в жизнь дух XX съезда КПК. Мы будем продолжать упорно двигаться вперед, содействовать устойчивому и здоровому социально-экономическому развитию, вести неустанную борьбу за всестороннее строительство модернизированного социалистического государства и всестороннее продвижение процесса великого возрождения китайской нации, за превращение Китая в богатую и могущественную, демократическую и цивилизованную, гармоничную и прекрасную модернизированную социалистическую державу!